

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos  
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XII.— Número 3.924.

Suscripción

En la isla al mes . . . Ptas. 1'50  
Resto de España . . . " 1'75  
Extranjero . . . . . " 2'50

MAHON, SÁBADO 31 MARZO 1917

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

do por la Junta municipal de Sanidad, queda prohibido lavar el pescado.

5.º Los revendedores que adquieran el pescado en el muelle de nuestro puerto o en los fieltos quedan sujetos a las condiciones señaladas anteriormente, y para poder efectuar sus compras en las mesas de la Pescadería tendrán que hacerlo desde las diez de la mañana en adelante, y por la tarde desde las tres, de Noviembre a Marzo ambos inclusive y desde las cuatro durante los demás meses del año.

6.º Después de las horas indicadas en el párrafo anterior podrán los revendedores vender el pescado por las calles de la población y únicamente en casos extraordinarios, obligados por la abundancia de pesca como sucede en la época que se utiliza el arte denominado faro submarino por medio del cual se capturan grandes cantidades de surells, bisus, alachas, etc., podrá autorizarse por el Concejal inspector del servicio, la venta del pescado por las calles de esta ciudad desde las primeras horas de la mañana después de dejar la pescadería abundantemente surtida.

7.º El pescador que quiera vender su pescado en un solo lote podrá hacerlo antes de colocarlo en las mesas destinadas al público. Estas ventas al por mayor tendrán que efectuarse en el tinglado existente en el fondo de la plaza de la Pescadería.

8.º Tanto el pescado sobrante en el mercado como el que dejen de vender los revendedores por las calles de la ciudad, tendrá forzosamente que ser depositado en el almacén al efecto destinado por el Ayuntamiento y al día siguiente no podrá presentarse de nuevo a la venta sin haberlo examinado el veterinario municipal, único que está facultado para conocer si reúne las debidas condiciones. El pescado procedente del depósito que reúna buenas condiciones y el que se importe de fuera de la isla será vendido bajo del tinglado de la Pescadería dándose a conocer su procedencia y la condición de ser pescado de ayer por el correspondiente rótulo.

9.º Ni los pescadores ni los revendedores podrán utilizar otras balanzas ni pesos que los que facilita el arrendatario del servicio.

10.º Los cestos que se utilicen para la venta del pescado habrán de conservarse en perfecto estado de limpieza.

11.º Para poder dedicarse a la venta de pescado será necesario haber obtenido la autorización de la Alcaldía, quedando inscrito en el registro que se llevará en el Ayuntamiento.

12.º Para vender pescado por las calles será preciso llevar una bandera o rótulo que indique su procedencia, y el vendedor tendrá que proveerse de un falón o resguardo que expedirá el vigilante de plazas y mercados consignándose la fecha del día y precio mínimo que haya alcanzado su venta en el mercado, cuyo falón tendrá que exhibir al ser requerido por el comprador.

13.º Las infracciones serán castigadas con multas de cinco a veinticinco pesetas y a la tercera reincidencia quedará prohibido durante un mes de poder ejercer su industria tanto en la pescadería como por las calles de la ciudad.

Aprobado por el Ayuntamiento en sesión de 28 de Marzo de 1917.—El Alcalde accidental, Pedro Pons Sitges, El Secretario.—Santiago Maspech.

## Ayuntamiento de Mahón

### Reglamento a que deben sujetarse los vendedores de pescado fresco en la ciudad de Mahón.

1.º Para la venta del pescado que efectúen los mismos pescadores se destinarán las dos primeras tandas de mesas que se hallan colocadas a ambos lados de la Pescadería.

En las otras dos tandas de mesa se colocarán: los revendedores en la de la derecha y los pescadores de Fornells en la de la izquierda. En estas mesas se fijarán rótulos con las siguientes inscripciones: revendedores; pescado procedente de Fornells.

La mesa en que se venda pescado de la Albufera llevará también el correspondiente rótulo que lo indique.

2.º Las transacciones se efectuarán precisamente delante de las mesas. En los pasillos que las separan no podrán permanecer más personas que las ocupadas en la venta.

3.º No se podrá tener ninguna clase de pescado colocado debajo de dichas mesas.

4.º En cumplimiento de lo acorde-

## = ZUDORA =

¿Quién es ZUDORA?

Una huérfana, bella, interesante y simpática.

¿Quiénes persiguen a ZUDORA?

Infames bandidos, capitaneados por una condesa.

¿Quiénes defienden a ZUDORA?

Su novio, y además otros buenos amigos, entre ellos un detective y un periodista.

¿Dónde y cuándo podrá verse a ZUDORA?

En el «Cine Moderno», calle de San Elías, el día que desaparezca la gentil LUCILE.

¿Por qué en el «Cine Moderno»?

Porque allí se proyectará el magnífico film

## EL MISTERIO DE ZUDORA

once episodios, de dos partes cada uno, interpretados por los mismos artistas de

EL MISTERIO DEL MILLÓN DE DOLARES

teléfono n.º 122 **NUEVO CINE** Calle Roig, 9

CINE DE MODA

Sábado 31 de Marzo de 1917. **DIA DE GRAN MODA.** A las 9.

Proyección de la renombradísima película de 2.000 metros de longitud, marca «César Films» (exclusiva).

## LA CIEGA DE SORRENTO

Interpretes.—*Olga Benetti, Lea Giunchi, Gustavo Serena, Carlos Benetti.*

Creemos inútil elogiar la labor de los protagonistas, conocidos todos y por todos admirados, sólo si diremos que el drama es muy fuerte, que interesa muchísimo, y que «César Films», nuestra exclusiva, única en su género y acertada siempre, ha elegido las dos más bellas ciudades de Italia: Sorrento y Nápoles, como marco de las interesantísimas escenas que nos presenta.—**¡Será la admiración de todos!**

También se proyectará CHARLOT (El Rey de la Risa) DOMINGO.—Sesiones a las 5 y media, con sorteo, y a las 8 y media. Pronto... muy pronto.... &X X X?

## Emisión de 24.000 Bonos 6 por 100

al portador de 500 pesetas nominales cada uno

Acordada en escritura pública otorgada ante el notario de San Sebastián don Luis Barrueta, con fecha 4 de Marzo de 1917

## Compañía Auxiliar de Ferrocarriles

SOCIEDAD ANÓNIMA ESPAÑOLA

constituída bajo la base de la explotación de la

## Fábrica de coches y vagones de Beasain

## OBJETO Y GARANTÍAS

El producto de esta emisión se destina a intensificar la construcción, compra, venta y alquiler de vagones y de cuantos elementos y materiales puedan servir para los transportes y para la explotación de caminos de hierro y tranvías.

Quedan afectos al pago de los doce millones de pesetas representativas de estos veinticuatro mil bonos, todos los bienes e ingresos de la compañía y señaladamente el contrato de arriendo y explotación que la misma ha celebrado con la Sociedad Española de Construcciones Metálicas, de los edificios, talleres y demás bienes muebles e inmuebles que integran la fábrica de Beasain. Además tiene la Compañía firmados importantes contratos de suministro de material que le aseguran sobradamente el servicio de intereses y amortización.

## INTERÉS Y AMORTIZACIÓN

El interés de estos bonos es el de 6 por 100 anual.

Pagadero por cupones semestrales de vencimiento 1.º Enero y 1.º Julio de cada año, llevando un primer cupón de pesetas 7'50 cobradero en 1.º Julio próximo.

Serán amortizables a la par en el plazo máximo de veinte años a contar desde 1.º Enero de 1918 conforme al cuadro de amortización que se estampará al dorso de los títulos, reservándose la Sociedad el derecho de anticipar los sorteos así como el de amortizar los bonos por compras en Bolsa si se cotizan bajo la par.

## CONDICIONES DE LA SUSCRIPCIÓN

La suscripción pública se abrirá el día

3 de Abril próximo

cerrándose tan pronto quede suscrita la totalidad de los títulos, que se servirán por riguroso orden de pedido.

## EL TIPO DE EMISIÓN ES DE 97'50

o sean Ptas. 487'50 por cada bono, que deberán entregarse en la siguiente forma:

Ptas. 50'00 el día de la suscripción y

Ptas. 437'50 el día 14 de Abril próximo en que se entregarán los títulos definitivos.

Los banqueros encargados de la suscripción son:

BANCA ARNÚS, Pasaje del Reloj, 3.—Barcelona.  
SRES. URQUIJO Y C.º, Alcalá 55 moderno.—Madrid

Se solicitará la admisión de estos bonos en las cotizaciones oficiales de las Bolsas de Madrid y Barcelona.

El Banco de Menorca admite suscripciones, libre de comisión.

## Declaraciones de Kereusky

París 26.—El corresponsal del *Petit Parisien* en Petrogrado telegrafía con fecha de ayer que ha celebrado una entrevista con Kereusky, ministro de Justicia, y representante del partido socialista en el gobierno.

M. Kereusky le declaró lo siguiente: «Hemos dado fin al régimen de los secretos, queremos luz en todas partes.»

«La situación es todavía grave; pero debemos considerar que hemos pasado el punto crítico, el momento agudo en que las complicaciones eran posibles.»

«Puedo anunciar que dentro de pocos días el gobierno provisional prestará juramento solemne ante el pueblo ruso y que espera cumplir fielmente la tarea que le ha sido conferida por la Duma.»

«La asamblea constituyente será elegida en seguida que las condiciones materiales lo permitan, pero considero imposible el poder señalar una fecha fija.»

«Según mi opinión, no será concedido el sufragio a las mujeres, pues no tenemos tiempo de preparar una reforma tan importante.»

«El comité ejecutivo de la Duma celebra sesión permanente y procede al nombramiento de nuevos miembros para reemplazar a los que han ido a formar parte del gobierno provisional.»

M. Kereusky manifestó seguidamente que el comité ejecutivo permanecerá como representante de la Duma que no celebra ahora sesión. Así el gobierno podrá permanecer en relación constante con los elegidos.

El ministro añade que el comité obrero designa cinco miembros para inspeccionar los actos del gobierno

provisional. Estos miembros son: Hekeidue, Stokloff, Shobleff, Soukhanoff y Filiposki

«Se ha decidido enviar a sus guardias a los soldados que vinieron a Petrogrado para intervenir en la revolución. Estas tropas han elegido sus oficiales y designado comités, que permanecerán en contacto con el comité central.»

«En la tarde del viernes los delegados obreros enviados por el comité a Moscú, llegaron a Petrogrado entrevistándose con los obreros de la capital.»

En Moscú reina perfecto orden en los cuarteles. El trabajo ha sido reanudado en todas partes para poder atender a las necesidades de la defensa nacional.»

El corresponsal del *Petit Parisien* se ha entrevistado igualmente con el general Korpilof, el cual se ha mostrado lleno de confianza en el porvenir.

Korpilof ha manifestado lo siguiente:

«Cada día marca un progreso en la situación. El espíritu de las tropas mejora poco a poco. La disciplina se robustece y tengo la seguridad de que llegaremos a restablecer el orden necesario para poder terminar la guerra nacional.»

«Cada día visito los cuarteles y estoy en contacto con los soldados. Los soldados no pretenden elegir a los oficiales. Designan solamente a aquellos oficiales que estuvieron a su lado desde el principio de la revolución. Pero el nombramiento de los oficiales está hecho por mí.»

LEÑA.—Para cocinas a 1'50 y a 1'75 los 40 kilos. Se admiten encargos en la plaza del Carmen número 5.

## Ayuntamiento de Mahón

## Junta Local de primera Enseñanza de esta Ciudad

Elección de Habilitados de los maestros Nacionales

Con arreglo a lo que dispone el señor Gobernador civil Presidente de la Junta Provincial de primera Enseñanza, por medio de circular inserta en el «Boletín Oficial» de esta provincia número 7838 de fecha 22 del corriente, están convocados todos los señores maestros y maestras de las Escuelas Nacionales de este partido Judicial para la elección de habilitado en propiedad y de habilitado sustituto que se celebrará en estas Casas Consistoriales el domingo día 8 de Abril próximo.

Lo que se anuncia para conocimiento de los interesados.

Mahón 30 de Marzo de 1917.—El Alcalde Presidente, P. G. de Moncada.

## MAHON-FOOT-BALL-CLUB

Partidos que se jugarán mañana en la Esplanada:

A las 10.—Alirón.

A las 2 y media.—1.º del Domado y Malabar.

A las 4 y media.—Eloy Gonzalo y 1.º de este Club.

NOTA: Este Club convoca para el martes día 3 de Abril a las 8 y media de la noche una junta general, y ruega a sus socios acudir a la reunión por tener que tratarse asuntos de verdadera importancia.

## ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL.—Mañana a las nueve se dará la segunda representación del juguete cómico en dos actos y cuatro cuadros «Pastor y Borrego» que tan lisonjero éxito alcanzó el día del estreno.

Por cada localidad o entrada se dará un billete numerado para optar al regalo de un borreguito que se sorteará el último día de la temporada.

CINE CONSEY.—En vista del grandioso éxito alcanzado por la cinta «Judex», magnífica cinta Gaumont y a petición de numerosísimas personas deseosas de admirar esta manifestación, una de las más espléndidas del arte cinematográfico, la Empresa se ha decidido volver a proyectar en la sesión de esta noche y en las de mañana el primer episodio de «Judex» titulado «La sombra misteriosa».

NUEVO CINE.—En la sesión de esta noche (de gran moda) y en las dos de mañana podrá admirarse la primorosa cinta de la casa Cesar-Film «La ciega de Sorrento», interpretación de afamados artistas italianos de la que hemos dado amplia información estos días.

CINE MODERNO.—En la sesión de esta noche y en las dos de mañana se darán las últimas proyecciones de los episodios 13 y 14 de «Lucile».

Hoy se exhibirán las películas «La reencarnación de Karma» (Vitagraph) y «Georget artista» (cómica).

Mañana en ambas sesiones se desarrollará la cinta «Lo irreparable» (tres partes) primorosa labor de Susana Grandais.

Mañana después de la última sesión empezará un gran baile de sala.

Miércoles despedida de «Lucile» y aparición de «Zudora».

GLOSAT.—Lo habrá el domingo por la tarde, comenzando a las tres, en el cafetín de la calle de la Concepción, número 29.

## BANCO DE MENORCA

Pagamos el cupón de la Deuda Perpétua al 4 por 100 Interior y de la Amortizable al 4 por 100 vencimiento 1.º Abril 1917.

## Los radiotelegrafistas

DE «LA MARITIMA»

El Director Naviero de «La Marítima» señor Taltavull nos ha remitido la siguiente carta que con mucho gusto insertamos en nuestras columnas:

«Mahón 30 de Marzo de 1917.

Sr. Director de LA VOZ DE MENORCA. Ciudad.

Muy señor mío y de mi mayor consideración: Me permito molestar su atención para manifestarle que el aviso que ayer se fijó en las oficinas de esta Compañía, fué debido a disposiciones de esta Comandancia de Marina, que como única autoridad competente, es la que interviene en el movimiento marítimo del puerto y en las detenciones de los vapores, rogándole atentamente, que si lo tiene a bien, se sirva trasladarlo a los señores que alude el último párrafo de la sección del diario de su digna dirección del día de hoy, referente al puerto, por lo que le anticipo expresivas gracias.

Aprovecho la ocasión para ratificarle mis manifestaciones verbales de esta mañana en el sentido de que la «Unión Radiotelegráfica» de Barcelona solicitó para los Operadores de «La Marítima» un sueldo mensual de 250 pesetas y hasta la hora presente no se le ha dirigida ninguna nueva propuesta oficial de reducción, así como que el 26 actual recibí una carta de la misma «Unión» anunciando la huelga para el 27; esta es la verdad, y quedan los documentos acreditativos a su disposición, para comprobarlo.

Perdone la molestia, para la mejor información pública, repitiéndome su afectísimo s. s. q. b. s. m.

Juan F. Taltavull,  
Director Naviero.

\*\*

La huelga de los radiotelegrafistas continúa en el mismo estado, sin que se tenga noticias de que se hagan gestiones para un arreglo.

Según nos comunican en las oficinas de la Compañía, si no hay orden en contra, este mediodía saldrán el «Ciudadela» para Barcelona directo y el «Mahón» para Alcudia, y donde regresará luego a nuestro puerto.

Esto es lo que sabemos ahora, sin que se pueda garantizar nada, ya que parece que tanto la compañía como las autoridades no le dan ninguna importancia a lo que ocurre, ni conceden la menor atención al público en general que sufre y calle mientras los otros gozan y cobran.

## LA SUSPENSIÓN DE GARANTÍAS

Y LA

PREVIA CENSURA

Por medio de atento B. L. M. fuimos citados anoche al despacho del señor Delegado del Gobierno.

El señor Giménez nos comunicó que había recibido notificación de la Superioridad dándole cuenta de la suspensión de garantías y que en virtud de dicha suspensión no se permitirían las informaciones respecto a huelgas, actitudes de protesta de los obreros, movimiento de tropas, crítica de disposiciones del Gobierno y autoridades y comentarios concernientes a jefes de estado extranjeros.

No se permitirá tampoco dar cuenta de los movimientos de buques y accidentes marítimos.

Se prohibirán además las manifestaciones, reuniones y mítines en lugar cerrado y en la vía pública.

Para los periódicos se establece la previa censura, de manera que antes de salir a la calle nuestra publicación tendrá que ser revisada por la autoridad gubernativa.

Ofració el señor Giménez dar las mayores facilidades para no entorpecer

## Después de la Revolución

## Príncipes detenidos

Ginebra 26.—Dicen de Berlín que los príncipes rusos que ostentan títulos alemanes, el duque de Mecklenburg y el príncipe Alejandro Oldenburg, han sido detenidos.

El príncipe Alejandro Oldenburg había salido de Petrogrado en tren especial, pero su viaje fué interrumpido y se le condujo de nuevo a la capital.

## Listas negras

Petrogrado 26.—El ministro de Comercio e Industria, M. Konealov, ha hecho activar la formación de las listas indicadoras con las cuales ha sido prohibido el comercio.

Los círculos industriales se muestran deseosos de trabajar de completo acuerdo con el ministro de Comercio y están convencidos de que estas listas negras cuya formación había sido retardada por influencia del antiguo régimen constituyen un importante factor que permitirá liberar al comercio de la influencia alemana.

Estas listas serán publicadas en la prensa y se hará un tiraje aparte para repartir entre todos los almacenes y tiendas, los cuales deberán colocarlas en sitio visible.

## Los criados del ex-zar

Petrogrado 26.—Todos los criados del palacio de Tsarkoieselo, en donde se halla prisionero el ex-zar, pidieron ayer el ser retirados de su servicio, manifestando que no querían servir a un hombre odiado por toda Rusia.

Todos los criados se han marchado. Este acto ha impresionado dolorosamente al ex-zar.

## Visita de cortesía

Petrogrado 26.—El ministro de Negocios Extranjeros, Milioukoff, contestó en nombre del gobierno a los diplomáticos aliados que fueron a cumplimentar al gobierno provisional.

Expresó la confianza de que Rusia sabrá justificar las esperanzas que han puesto en ella los aliados.

## Los espías alemanes

Petrogrado 26.—El total de las detenciones efectuadas en Petrogrado desde el principio de la revolución se eleva a unos cuatro mil.

Se sabe que al principio de la revolución numerosos espías alemanes pasaron la frontera de Suecia, a causa de que los gendarmes y aduaneros que vigilaban dicha frontera habían abandonado sus puestos para unirse al movimiento revolucionario.

## Toma de Mossoul

Petrogrado 26.—Se comunica oficialmente que las tropas rusas que perseguen a los turcos han ocupado la ciudad de Mossoul.

## SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

Siguen los avances de los franco-ingleses en Occidente.--Ventajas de los rusos y rumanos.--Escándalo en el Reichstag.--Gran huelga en Hamburgo

cer la labor del periódico y poner de su parte todo lo que le permitan las circunstancias para que podamos cumplir lo mejor posible nuestra misión con el público.

Hemos de agradecer las sinceras muestras de estimación a la prensa que dió ayer el señor Delegado y hemos de callar los comentarios que se nos ocurren ante las órdenes del Gobierno porque este mismo Gobierno nos ha puesto una mordaza.

Nuestros lectores nos dispensarán las deficiencias que noten en nuestra publicación en vista de la anomalía que imponen las órdenes gubernativas.

## La Liga Antigermanófila

En virtud de la suspensión de garantías y de la orden dada por el gobierno de que no se permitan reuniones, el señor Delegado nos comunicó ayer que no podía permitir la reunión que teníamos convocada para constituir la Liga Antigermanófila.

Sentimos mucho tal suspensión porque por las numerosas y valiosas adhesiones que habíamos recibido de esta ciudad y de todas las poblaciones de la isla el acto prometía tener gran resonancia.

Como no renunciamos a organizar aquí la Liga Antigermanófila y no queremos esperar para ello que el gobierno conceda otra vez las garantías, en breve daremos a conocer al público la forma como pensamos llevar a cabo la organización.

La previa censura no nos permite por ahora publicar el Manifiesto de la Liga Antigermanófila, como ofrecimos ayer a nuestros lectores.

El lugar que dicho manifiesto ocupaba en la primera plana del periódico nos hemos visto obligados a dejarlo en blanco.

Además del Manifiesto de la Liga Antigermanófila la censura nos ha tachado también un documento oficial del gobierno francés.

Gracias a que no se ha encontrado nada que parezca pecaminoso en el Reglamento para los vendedores de pescado no ha salido nuestra primera plana toda en blanco.

Si no hay un poco de tiento en el lápiz de nuestros censores estaremos lucidos.

## CRONICA LOCAL Y GENERAL

## Nuestro diputado

Gracias a los activos trabajos de nuestro buen amigo el doctor Llansó, el Gobierno ha concedido la cantidad de 250 pesetas para premios en el concurso hípico que ha de celebrarse en esta isla.

## A los súbditos argentinos

El cónsul general de la República Argentina en España recuerda a sus connacionales residentes o transeúntes en el Reino el deber en que se hallan de cumplir estrictamente las disposiciones del Real decreto fecha 12 del corriente que publica la «Gaceta de Madrid» relativas a la inscripción de los extranjeros en los consulados de sus naciones y en los gobiernos civiles del Reino.

El cónsul general argentino confía en que sus connacionales, dada la importancia que revisten tales inscripciones, se apresurarán a cumplir este deber dentro de los términos fijados, para gozar de los beneficios que las Leyes españolas dispensan a los extranjeros residentes o transeúntes, pues de no verificarlo así se hallarán expuestos a sufrir las penas establecidas para estos casos.

## Foot-ball

Por el anuncio inserto en otro lugar verán nuestros lectores que mañana en la Explanada tendrá lugar un importante partido entre los notables primeros equipos «Eloy Gonzalo» y primero del Mahon Foot-ball Club.

La contienda será dura pues tratándose de dos equipos de esta localidad en este encuentro se trabajará de lo lindo para granjearse la deseada supremacía.

Ambos clubs alinearán sus mejores equipos y estos que son valiosos nos hacen augurar un movido e interesante encuentro.

Para comodidad del público habrá sillas alrededor del campo las que se alquilarán a quien las solicite.

## DEPÓSITO DE CALZADO

Plaza del Príncipe, número 14 (frente a la Iglesia del Carmen). Siempre hay elegantes surtidos de calzados para señora, cab alleroy niños a precios reducidos.

## Sustracción de alhajas

Decimos sustracción porque de la forma en que fueron retiradas las alhajas del domicilio de don Juan F. Talavull depende la calificación fiscal del hecho.

He aquí ahora algunas referencias respecto al particular, noticias de origen fidedigno, pero que de todos modos acogemos a título de información con las debidas salvedades. Refiérense al modo de cometerse la sustracción.

El domingo por la tarde el autor del hecho penetró furtivamente en casa del señor Talavull en ocasión en que estaba abierta la puerta de la calle.

El hoy procesado procedió con tal sigilo que no se notó su presencia y seguidamente escondióse debajo de una cama en espera del momento oportuno para consumir su intento.

Cuando creyó que la ocasión le era propicia sustrajo del cajón de una mesita de noche y de encima de una consola las alhajas y efectos que más tarde se echaron de menos y que fueron luego recuperadas según ayer informamos.

Posteriormente el sustractor consiguió ganar la puerta de la calle que encontró abierta y se largó con todo cuanto acababa de apropiarse.

Nada sabemos en concreto respecto al móvil del robo. Según nuestras referencias el sujeto en cuestión manifestó que había tenido un mal día, y es conocido de la policía por no haber observado siempre buena conducta.

Parece cosa cierta que para la realización del hecho no se hizo violencia en las cosas ni en las personas.

La justicia, aquí bien representada, lo pondrá todo en claro y de sus averiguaciones dependerá la resolución definitiva del asunto que estos días ha preocupado al público.

La palidez del rostro, que tanto preocupa a las jóvenes, desaparece tan pronto como se corrijen los desajustes por el cambio de edad, flujo blanco, la inapetencia y desequilibrio nervioso. Dos frascos de Jarabe de Hipofosfitos Salud, bastan para devolver al rostro su color sonrosado y la salud, la alegría y el sueño tranquilo a la que sufre las consecuencias de la clorosis y de la anemia. Único aprobado, por la Real Academia de Medicina. 27 años de crecientes éxitos. Al comprar el frasco deben fijarse si con tinta roja se lee Hipofosfitos Salud.

El lunes próximo, 2 de Abril, a las diez de la mañana, se dirá una misa rezada, en la iglesia de las Monjas Concepcionistas, en sufragio del alma de monsieur Henri Deloffre, cónsul de Francia que fué en esta ciudad.

Madame viuda Deloffre agradecerá a sus amigos que se sirvan asistir a dicho acto religioso y que dediquen una oración al alma del finado.

## Noticias cortas

Mañana a la hora de costumbre la música militar amenizará el paseo de Isabel II.

Resistía el invierno y no se manifestaba la estación del cielo azulado y de las campañas floridas.

Ahora muy tímidamente se anuncia la primavera, pues si bien el firmamento se ha despejado y brilla el sol, el tiempo no se afirma todavía; es variable y a intervalos sopla el viento.

Conferencias depositadas el día 30 a las 25-40 y el 31 a las 6-15.

## MESA REVUELTA

## La situación política

El Ministro de la Gobernación señor Ruiz Jiménez está acatarrado y guarda cama.

El conde de Romanones después de despachar se informó de las noticias recibidas en el ministerio de la Gobernación.

Hay tranquilidad en toda España. Visitaron al Presidente del Consejo los ministros de Fomento y de Estado, señores Gasset y Jimeno, respectivamente.

La censura ha prohibido la publicación de la nota oficiosa dada por los reformistas.

## Oficiosidad de unos catedráticos

Algunos catedráticos de Madrid han pedido al Ministro de Instrucción señor Burell que derogue el decreto de suspensión de las reválidas.

Ha causado extrañeza al proceder de los aludidos catedráticos en asunto que interesa principalmente a los escolares.

## Dinero y trigo

Madrid.—El Ministro de Hacienda, señor Alba, ha dicho que a pesar de las circunstancias anormales en que nos encontramos el empréstito decretado por el Gobierno se cubrirá con exceso.

A pesar de haberse adquirido cincuenta mil toneladas de trigo para el consumo nacional, el Gobierno acepta una oferta de veinte mil hecha por la Cámara de Comercio Española de Buenos Aires.

La prohibición de exportar aquel grano decretada por el Gobierno argentino exceptúa los contratos ya formalizados.

## Alrededor de la guerra

Salónica.—El jefe del Gobierno Nacional griego, señor Venizelos ha revistado las unidades que van al frente de campaña.

Berlín.—En el Reichstag el canciller del Imperio alemán negó que el Gobierno interviniera en la política de Rusia y que buscara la restauración del trono del czar.

Lo que deseamos, añadió, es que Rusia se convierta en un firme y seguro baluarte de la paz.

El Ministro de Marina germano dijo que está satisfecho del resultado de la campaña submarina, puesto que las pérdidas son superadas por las nuevas construcciones.

No ha pasado desapercibida para el público la terminante confesión que envuelven las declaraciones del Ministro alemán.

París.—Han sido reparados los caminos, carreteras y vías férreas de la zona que en su retirada recorrió el ejército alemán.

Con tal motivo son muy elogiados los ingenieros.

## La guerra europea

## DE LOS FRENTE

## Una victoria de los ingleses

Londres.—El ejército de Egipto en una operación de avance por la región de Gase batió un contingente de veinte mil turcos y árabes.

Hizo además novecientos prisioneros.

## Partes franceses del día 30

París, tres tarde.—En el Somme y el Oise hay calma en los puestos avanzados.

En el resto del frente no ha ocurrido ningún acontecimiento excepto los encuentros entre patrullas.

Se lucha en Maisons Champagne. Once noche.—Al norte del Somme, y el Oise las baterías alemanas dirigieron violentos fuegos sobre las primeras líneas francesas.

Nuestra artillería respondió enérgicamente, pero los infantes no entraron en acción.

Al norte de Soissons progresamos por Veregny, Mergival y también por el oeste de Maisons Champagne.

Expulsamos al enemigo de los elementos de trinchera que ocupó el día 28 y capturamos sesenta y tres prisioneros.

En el resto de la línea cañoneos intermitentes.

## Parte inglés

Londres.—Se empeña una lucha encarnizada en Neuville y en Bouillonvel donde contestamos debidamente al enemigo e hicimos prisioneros.

En Neuve Chapelle penetramos en la primera línea del enemigo, destruimos los refugios de éste, derribamos los aeroplanos y perdimos tres.

## Parte italiano

Roma.—Los partes oficiales acusan una gran actividad de artillería en Legarine y en el Carso.

Hemos rechazado un asalto a Lemfaiñ después de causar al enemigo pérdidas numerosas.

## Parte ruso

Petrogrado.—Después de una intensa preparación por medio de la artillería al norte de Stanislaw, el enemigo atacó Jacobitz.

Fue rechazado y registró muchas bajas.

También le rechazamos en Barzani, donde además hicimos volar una mina, ocupamos trincheras y cogimos prisioneros.

En el resto del frente está en actividad la artillería.

Al practicar reconocimientos un aviador francés derribó dos aeroplanos enemigos en Volinski.

## Los rumanos

Londres.—En la línea del Sereth los rumanos han derrotado un destacamento avanzado de Mihalda.

## El ejército en Salónica

Salónica.—Se creía que en el sector de Monastir los búlgaros atacarían a los aliados.

Aquellos no han salido hasta ahora de sus trincheras.

## Los enemigos de Alemania

## Un escándalo en el reichstag

Berlín.—En el reichstag un discurso del diputado señor Bertold dió lugar a varios escándalos.

He aquí las manifestaciones que hizo:

Cada día surgen nuevos enemigos de Alemania.

América nos declarará la guerra; China nos provoca.

Gran escándalo.

Todo el mundo quiere aniquilar a Alemania y lo conseguirá.

El orador no pudo seguir porque el escándalo y la confusión arreciaron de tal modo que el Presidente del reichstag, impotente para dominar el tumulto, tuvo que levantar la sesión.

## Petición de guerra

Nueva York.—La universidad de Columbia ha pedido que los Estados Unidos declaren la guerra al Imperio alemán.

El claustro de catedráticos ha publicado un manifiesto en el que dice:

Tenemos una deuda de gratitud para con Francia que nos ayudó a conseguir la independencia.

Francia defiende ahora la libertad y el derecho de los pueblos.

Prestémosle dinero sin apremios para el reintegro.

## El Brasil

Rio Janeiro.—Se espera que sobrevengan graves acontecimientos.

Se acusa al gobierno de ser débil. Créese que los acuerdos del gobierno norteamericano contra Alemania repercutirán pronto en el Brasil.

## Una revuelta

Hamburgo.—Están en huelga treinta mil obreros.

Han surgido choques entre estos y la policía.

La huelga es motivada por el conflicto de las subsistencias.

## De Oriente a Occidente

## Del mar

Málaga.—Se ha visto pasar un vapor inglés que remolcaba un submarino alemán; navegaba con rumbo a Gibraltar.

Palma.—A treinta millas de las costas de Mallorca se ha hundido el vapor francés «Andrée»; la tripulación se ha salvado.

## Revolución en Rusia

Petrogrado.—Ha sido puesto en libertad el príncipe Galitzine.

Se ha levantado la censura que se ejercía sobre la prensa.

El gobierno ha decretado el embargo de todos los bienes de la familia Romanoff o sea la del czar destronado.

## Desdichas de los centrales

Amsterdam.—Un incendio ha destruido un hangar de Berlín; dos zepelines han quedado completamente destruidos.

También en Turquía han ocurrido disturbios y se han promovido motines al saber la noticia de los tremendos descalabros en Armenia, Persia y Mesopotamia.

La prensa alemana anuncia una disminución de trenes para los días de Pascua, en los que no se permitirá que salga nadie de casa.

## Varias noticias

Oficialmente se ha desmentido que Portugal cediera Macao al Japón.

Washington.—Se asegura que el día 2 de abril Alemania hará nuevas proposiciones de paz.

El gobierno alemán refiene en concepto de rehenes al Ministro de los Estados Unidos acreditado en Bruselas.

Londres.—La Cámara de los Comunes ha votado una ley de revisión de los expedientes de inutilidad para el servicio militar.

Al efectuarse trabajos de desescombro en Bapaume fueron descubiertos los cadáveres de dos diputados.

## ULTIMA HORA

Nos dice «La Marítima» a última hora que el «Mahón» saldrá a las cuatro de esta tarde directo para Barcelona.

Cualquiera se fia ya de estas noticias.

## CUPÓN REGALO

DE

La Voz de Menorca

Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de nuestros regalos.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva

De excelentes resultados para las enfermedades del estómago y nerviosas

# Agua de Solares

Premiadas con talas recompensas en las exposiciones a que han concurrido

Gran premio en la Exposición Hispano-Francesa en Zaragoza

Proveedor de la Real Casa y de la Compañía Internacional de los coches camas

Pídase en las comidas



La mejor agua de mesa

De venta en Farmacias, Droguerías y depósitos de Aguas minerales

Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares: FEDERICO MUNOZ, Rosellón 222; bajos. —Barcelona.

**MAQUINAS SINGER PARA COSER**

PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RIBETADOR

**MAHÓN, 32. — MAHÓN.**

## Almacenes "Las Novedades" de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Grandes existencias en:  
Crespones, gasas, gabardinas, alpacas, prunelles, tejidos, velos, mantones Chantilly, tules, piqués, pañuelos fantasía, camisas, corbatas, gemelos, géneros de punto, perfumería, bisutería, sombrillas, paraguas, bastones, etc.  
Sábanas con jaretón, desde 175 pesetas.  
Pañería de todas clases.  
Géneros blancos a verdaderos precios de fábrica.

## Pianos MARISCANY DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales  
Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés.—Mahón.

## MOTORES AMOVIBLES MARCA "CALLE" PARA BOTES A REMOS

Motor CALLE de 2 caballos, 5 velocidades marcha atrás Ptas. 650'00  
Motor NEPTUNO de 2 caballos de fuerza » 550'00

NOTA.—Estos precios se comprenden sobre muelle de Mahón comprendiendo el motor completo con MAGNETO de alta tensión y todo lo necesario para la instalación en el bote, en cuya operación no se invierten más que unos minutos.

Representante en Menorca: **MANUEL BELTRAN LLABRÉS**  
Calle de San Fernando n.º 34.—MAHÓN

## Pianos Paul Izabal

Cuerdas cruzadas y de marca sublime :: Ventas al contado y a plazos  
Representante en Menorca: Francisco Maurín Enrich, calle Pl y Margall, 69.

### Indicador de Direcciones

DOMINGO ESTRADA.—Venta de patatas «Ventosilla» para siembra.

SOMBRERERIA de Francisco Vives.—Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.—Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 43 — Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se fustean a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll  
Pastillas de café con leche.  
Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices.  
Hijo de Pons Murillo,  
Pl y Margá 50 — Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 50 — Mahón.

PARA toda clase de negocios en las provincias de Murcia, Albacete, Alicante y Almería, dirigirse a J. Robert Pons, Zambrana, 2, entresuelo, Murcia.

### Comerciantes e industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

## Para primeras hipotecas,

Para colocar dinero o para tomarlo,

pueden dirigirse a la:

Plaza de la Miranda, n.º 4. — Mahón

en donde informarán

(Todos los días de 1 a 3 tarde)

## Manuel Beltrán & C.ía

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888). París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la de París (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares

Exportación a todos los países del mundo

### TARIFA DE ANUNCIOS

## La Voz de Menorca

**En cuarta plana**  
Ancho de una columna  
Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.  
Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50 »  
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20 »  
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

**Ancho de dos columnas**  
Hasta seis centímetros:  
Tres inserciones . . . 2'50 ptas.  
Seis id. . . 3'50 »  
Por cada inserción más . . . 0'25 »  
Hasta doce centímetros:  
Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:  
Doble precio que para los seis centímetros.

**Ancho de tres columnas**  
Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.  
**Media página**  
Por una inserción . . . 6'00 ptas.  
Por dos inserciones . . . 10'00 »  
Por tres inserciones . . . 12'50 »  
Por cada inserción que exceda de tres . . . 1'25 »

**Advertencia importante.**—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

**Página entera**  
Doble precio que el señalado para media página.

**En segunda o tercera plana**  
Doble precio que el señalado para la página cuarta.

**En primera plana**  
Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

**OTROS ANUNCIOS**  
Intercalados en la crónica local, de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

**ESQUELAS MORTUORIAS**  
Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas  
A dos columnas . . . 15'00 »  
Un cuarto de página . . . 40'00 »  
Media página . . . 55'00 »  
Página entera . . . 75'00 »  
En primera plana doble precio.

## AGUAS MINERALES NATURALES DE

# CARABAÑA

El mejor purgante  
Depurativas - Antibiliosas  
Antiherpéticas

Propietarios: Vda. e hijos de R. J. CHAVARRI.—Dirección y Oficinas: Lealtad, 12.—Madrid